



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

LEADER Region Sarntaler Alpen 2023 - 2027: Errichtung eines Volkskundeweges in Feldthurns - Sanierung und Verbesserung des Teilstückes beim Weinbrenner - Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes in technischer Hinsicht, des Protokoll Neupreise und Vergabe der Arbeiten an die Blasbichler Bau GmbH aus Feldthurns - CUP G55I23000160009 CIG B9D3E375DC

OGGETTO

LEADER Regione Alpi di Sarentino: Realizzazione di un percorso di identità culturale locale e folcloristico a Velturno - Ristrutturazione e miglioramento del tratto del sentiero presso "Weinbrenner" - Approvazione della 1° perizia suppletiva e di variante in riguardo tecnico, del protocollo prezzi nuovi e appalto dei lavori alla Blasbichler Bau srl di Velturno - CUP G55I23000160009 CIG B9D3E375DC

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

29.06.202617:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Delueg Patrick

Bürgermeister – Sindaco

Dorfmann Christian

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Adelheid

Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca

Unterfrauner Hedwig

Gemeindereferent – Assessore

Waldboth Dietmar

Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: LEADER Region Sarntaler Alpen 2023 - 2027: Errichtung eines Volkskundeweges in Feldthurns - Sanierung und Verbesserung des Teilstückes beim Weinbrenner - Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes in technischer Hinsicht, des Protokoll Neupreise und Vergabe der Arbeiten an die Blasbichler Bau GmbH aus Feldthurns - CUP G55I23000160009 CIG B9D3E375DC

Oggetto: LEADER Regione Alpi di Sarentino: Realizzazione di un percorso di identità culturale locale e folcloristico a Velturmo - Ristrutturazione e miglioramento del tratto del sentiero presso "Weinbrenner" - Approvazione della 1° perizia suppletiva e di variante in riguardo tecnico, del protocollo prezzi nuovi e appalto dei lavori alla Blasbichler Bau srl di Velturmo - CUP G55I23000160009 CIG B9D3E375DC

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 2021/2115	LEADER Development led by local communities	Regolamento (UE) n. 2021/2115
Von der Europäischen Union kofinanziert Cofinanziato dall'Unione Europea		

Vorausgeschickt

In den letzten Jahrzehnten wurden viele traditionelle Brauchtumsgegenstände aus den Bereichen Handwerk Landwirtschaft und bäuerliches Leben im Gemeindegebiet von Feldthurns gesammelt. Es fehlt aber eine Struktur in welcher diese Gegenstände alle gemeinsam ausgestellt und den Bürgern, Besuchern der Gemeinde und Touristen erklärt bzw. nähergebracht werden können.

Die Exponate sollen nun in verschiedenen Vitrinen untergebracht werden, damit diese Objekte durch einen in drei Abschnitten begehbaren Rundwanderweg startend vom Ortszentrum in Feldthurns besucht werden können. Ziel ist es diese Gegenstände zu sichern und allgemein kostenlos zugänglich zu machen und gleichzeitig den Besuchern die Landschaft und die einfache und nachhaltige Lebensweise näher zu bringen.

Mit Beschluss Nr. 137 vom 24.03.2025 ist das Ausführungsprojekt LEADER Region Sarntaler Alpen 2023 - 2027: Errichtung eines Volkskundeweges in Feldthurns genehmigt worden.

Das Projekt setzt sich aus mehreren Teilen zusammen von denen ein Teil die Ausstellung der Objekte betrifft und im besonderen die Errichtung der Vitrinen und Ausstellungstafeln gemäß Projekt Dr. Arch. Andreas Waldböth vom 22.03.2025;

Um die Besichtigung der Exponate im Freien attraktiv zu gestalten, sollen die entsprechenden Wege saniert und verbessert werden, so auch ein Teil des Keschtnweges (Teilstück Weinbrenner).

Festgestellt,

- dass mit Beschluss Nr. 330/08.07.2024 Herr Dr. Ing.

Premesso

Negli ultimi decenni sono stati raccolti nel Comune di Velturmo molti oggetti tradizionali provenienti dai settori dell'artigianato, dell'agricoltura e della vita rurale. Manca però una struttura in cui questi oggetti possano essere esposti insieme e spiegati ai cittadini, ai visitatori della comunità e ai turisti.

Si intende adesso collocare gli oggetti in diverse vetrine, in modo tale che gli oggetti possano essere visitati in un sentiero circolare che può essere percorso in tre tratti con partenza dal centro paese di Velturmo. L'obiettivo è mettere in sicurezza questi oggetti e renderli accessibili gratuitamente, avvicinando al contempo il paesaggio e lo stile di vita semplice e sostenibile ai visitatori.

Con delibera n. 137 del 24.03.2025 è stato approvato il progetto esecutivo LEADER Regione Alpi di Sarentino 2023 - 2027: Realizzazione di un percorso di identità culturale locale e folcloristico a Velturmo.

Il progetto si compone di più parti di cui uno l'esposizione di oggetti e in particolare la realizzazione delle vetrine e dei tabelloni espositive secondo il progetto dell'arch. Andreas Waldböth del 22.03.2025;

Per rendere attraente l'esposizione dei oggetti all'aperto devono essere risanate e migliorate i sentieri relativi di cui anche un tratto del Keschtnweg (tratto Weinbrenner).

Constatato

- che con propria delibera n. 330/08.07.2024 è stato

Paul Schmidt vom Hoch- und Tiefbaubüro Tecnoplan aus Brixen mit der Planung, Bauleitung, Abrechnung, Geländeaufnahme und Statik der Stützmauern betreffend der Verbesserung des Teilstückes Keschnweg beim Weinbrenner beauftragt wurde;

- dass mit Beschluss Nr. 128/17.03.2025 das vorgelegte Projekt „Errichtung eines Volkskundeweges in Feldthurns“ in rein technischer Hinsicht für die Erklärung der raumordnerischen Konformität im Sinne von Art. 70 des L.G. Nr. 9/2018 genehmigt wurde.
- dass mit Beschluss Nr. 432/27.10.2025 das von Dr. Ing. Paul Schmidt erarbeitete Ausführungsprojekt in rein technischer Hinsicht mit folgendem wirtschaftlichem Rahmen genehmigt wurde:
74.608,98 Euro Arbeiten (davon 2.219,55 Euro Kosten für die Sicherheit und 11.582,31 Euro Kosten für die Arbeitskraft), zuzüglich 22% MwSt., insgesamt 91.022,96 Euro;
- dass mit Ausschussbeschluss Nr. 588/29.12.2025 die Bauarbeiten an das Unternehmen Blasbichler Bau GmbH aus Feldthurns, MwSt. IT00198580219 mittels Direktvergabe wie folgt vergeben wurden:

72.389,43 Euro	Ausschreibungsbetrag
- 4.176,98 Euro	Abschlag von 5,77015%
+ 2.219,55 Euro	Sicherheitskosten
70.432,00 Euro zzgl. 22% MwSt.	= 85.927,04 Euro

Der entsprechende Vertrag, Privaturkunde Nr. 157 wurde am 27.01.2026 von beiden Parteien unterzeichnet.

Der Bauleiter Dr. Ing. Paul Schmidt legt nun das 1. Zusatz- und Varianteprojekt sowie das Protokoll Neupreise vor, welches eine Mehrausgabe von 13.804,54 Euro inklusive Abschlag und zuzüglich MwSt. vorsieht aus folgenden im technischen Bericht genannten Gründen:

während der Aushubarbeiten zur Absenkung des Gehweges wurden bestehende Wasserleitungen gefunden. Diese mussten ausgegraben und neu tiefer verlegt werden. Ein Teil der bestehenden Steinmauer beim Zugang zur Hofstelle musste zusätzlich unterfangen werden. Der erste Bereich von ca. 15 m des Gehweges erforderte eine Verbreiterung von ca. 1,20 m, weil in diesem Bereich eine neue Schutafel aufgestellt wird. Dadurch wurde auch die notwendige Stützmauer höher und der Weg breiter. Die neuen Stützmauern des Gehweges mussten tiefer gegründet werden, um eine bessere Lastableitung auf die darunterliegenden bestehenden Mauern zu garantieren. Nach Freilegung dieser Mauer konnte man feststellen, dass sie zum Teil in einem schlechten Zustand war. Deshalb war es notwendig zusätzliche statische Sicherungsmaßnahmen durchzuführen. Die Mauer wurde in zwei Zonen von ca. 4,5 m und 3,5 m händisch abgebrochen und händisch neu errichtet. Weiter wurde in einer Zone eine Betonverstärkung im Fundamentbereich der bestehenden Mauer ausgeführt. Einige Arbeiten mussten händisch ohne den Einsatz von Maschinen durchgeführt werden.

Im Sinne von Art. 48 Absatz 2, c des L.G. Nr. 16/2015 kann der Auftrag in Direktvergabe an den Auftraggeber vorgenommen werden, sofern:

- die Änderung aufgrund von Umständen, die nicht vorhersehbar waren notwendig sind
- der Gesamtcharakter des Auftrages sich aufgrund der Änderung nicht verändert
- die Preiserhöhung nicht mehr als 50% des Wertes des ursprünglichen Auftrages übersteigt.

Nach Einsicht in den technischen Bericht und in dessen Anlage sowie nach ausführlicher Diskussion, wird das Zusatz – und Varianteprojekt sowie das Protokoll

incaricato il signor dott. ing. Paul Schmidt dello studio di progettazione civile e ambientale Tecnoplan di Bressanone con la progettazione, direzione lavori, fatturazione, rilievo topografico e statica dei muri di sostegno riguardante il miglioramento del tratto del Keschnweg presso il maso Weinbrenner;

- che con delibera n. 128/17.03.2025 è stato approvato il progetto definitivo in senso meramente tecnico per la „Realizzazione di un percorso di identità culturale e folcloristico a Velturmo“, riguardante la conformità urbanistica dell'art. 70 della l.p. n. 9/2018.
- che con propria delibera n. 432/27.10.2025 è stato approvato in senso meramente tecnico il progetto esecutivo, elaborato dall'dott. Ing. Paul Schmidt con il seguente quadro economico:
74.608,98 euro lavori (di cui 2.219,55 euro costi per la sicurezza e 11.582,31 euro costi per la manodopera), più l'IVA del 22%, complessive 91.022,96 euro;
- che con propria delibera n. 588/29.12.2025, i lavori di costruzione sono stati affidati mediante affidamento diretto alla ditta Blasbichler Bau s.r.l. di Velturmo, part. IVA. IT00198580219 come segue:

72.389,43 euro	importo a base di gara
- 4.176,98 euro	ribasso di 5,77015%
+ 2.219,55 euro	costi di sicurezza
70.432,00 euro più IVA del 22%	= 85.927,04 euro

Il relativo contratto, contratto privato n. 157, è stato sottoscritto da entrambe le parti il 27 gennaio 2026.

Il direttore dei lavori, sig. dott. ing. Paul Schmidt ora presenta la 1° perizia suppletiva e di variante compreso il protocollo prezzi nuovi che prevede una spesa maggiore di 13.804,54 euro al netto del ribasso più IVA a causa dei seguenti motivi elencati nella relazione tecnica presentata:

Durante gli scavi per abbassare il sentiero, sono state rinvenute tubature idriche preesistenti. Queste sono state dissotterrate e riposizionate a una profondità inferiore. È stato inoltre necessario consolidare un tratto del muro in pietra esistente all'ingresso del cortile del maso. Il primo tratto di ca. 15 m del sentiero è stato allargato di circa 1,20 m per consentire l'installazione di un nuovo pannello informativo. Ciò ha comportato anche la costruzione di un muro di sostegno più alto e di un percorso più ampio. I nuovi muri di sostegno del sentiero sono stati realizzati con fondazioni più profonde per garantire un migliore trasferimento del carico ai muri sottostanti. Dopo aver liberato dai cespugli questo muro, si è constatato, che si trovava parzialmente in cattive condizioni. Pertanto, è stato necessario eseguire ulteriori interventi di rinforzo strutturale. Il muro è stato demolito manualmente e ricostruito in due sezioni di circa 4,5 e 3,5 m. Inoltre, in una sezione del muro esistente è stato eseguito un rinforzo in calcestruzzo nella zona di fondazione. Alcuni lavori sono stati eseguiti manualmente, senza l'ausilio di macchinari.

Ai sensi dell'art. 48, comma 2, lettera c della legge provinciale n. 16/2015 i contratti possono essere modificati e sono ammesse varianti in corso d'opera senza una nuova procedura d'appalto ove siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- la necessità di modificare è determinata da circostanze non prevedibili;
- la modifica non altera la natura generale del contratto;
- l'aumento di prezzo non è superiore al 50 per cento del valore del contratto iniziale.

Dopo aver esaminato la relazione tecnica e il corrispondente allegato e dopo ampia discussione si ritiene opportuno e giustificato di approvare la perizia suppletiva e di variante

Neupreise mit den daraus entstehenden Mehrkosten als angemessen und gerechtfertigt im Sinne von Art. 48 Abs. 2 /c des L.G. Nr. 16/2015 erachtet, da die aufgelisteten Arbeiten vor Planungsbeginn nicht vorhersehbar waren, da sich der Charakter des Auftrages aufgrund der Änderungen nicht verändert und die Preiserhöhung nicht mehr als 50% des Wertes des ursprünglichen Auftrages übersteigt.

Die Vergabe der Arbeiten des 1. Zusatz- und Varianteprojektes wird an den Zuschlagsempfänger, zu den Bedingungen der Vergabe des Hauptauftrages vorgenommen.

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Nach Einsicht in:

- das 1. Zusatz- und Varianteprojekt und Protokoll Neupreise vom Juni 2026;
- das GvD 36/2023 und in das LG Nr. 16/2015 i.g.F.;
- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) das 1. Zusatz- und Varianteprojekt vom Juni 2026 samt Protokoll Neupreise für die Bauarbeiten zum Projekt „Sanierung und Verbesserung des Teilstückes beim Weinbrenner“ zum Projekt „LEADER Region Sarntaler Alpen 2023 - 2027: Errichtung eines Volkskundeweges in Feldthurns – Teilbereich A Sanierung und Verbesserung des bestehenden Wegenetzes“, ausgearbeitet vom Bauleiter Dr. Ing. Paul Schmidt wird unter Berufung auf die Prämissen genehmigt samt den daraus entstehenden Zusatzkosten von 13.804,41 Euro zuzüglich 22% MwSt., insgesamt 16.841,38 Euro;
- 2) Die Zusatzarbeiten werden an die Blasbichler Bau GmbH aus Feldthurns vergeben, wobei gemäß Verordnung zur Regelung der Verträge der Vertrag mittels Handelskorrespondenz abgeschlossen wird;

Die Gesamtkosten der Arbeiten welche von der Firma Blasbichler Bau GmbH ausgeführt werden, belaufen sich somit auf 84.236,41 Euro (82.016,86 Euro Betrag der Arbeiten inkl. Abschlag von 5,77015%, 2.219,55 Euro Sicherheitskosten) zuzüglich 22% MwSt., insgesamt 102.768,42 Euro;

- 3) Es wird festgehalten, dass gegenständliche Maßnahme eine **institutionelle Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft;
- 4) Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

e il protocollo prezzi nuovi e i relativi costi supplementari ai sensi dell'art. 48, comma 2, lettera c della legge provinciale n. 16/2015, siccome le opere elencate non erano prevedibile prima dell'inizio della progettazione il carattere dei lavori da effettuare ai sensi della variante non è stato cambiato e l'aumento del prezzo non supera il 50 per cento del valore iniziale.

L'appalto dei lavori per la 1° perizia suppletiva e di variante viene aggiudicato alla ditta appaltatrice ai condizioni concordate.

Ritenuto necessario dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva data l'urgenza.

Visti:

- la 1° perizia suppletiva e di variante e il protocollo prezzi nuovi di giugno 2026;
- il D.lgs. 36/2023 e la legge provinciale n. 16/2015 n.t.v.;
- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) di approvare, richiamando le premesse, la 1° perizia suppletiva e di variante di giugno 2026 compreso il protocollo prezzi nuovi riguardante i lavori di ristrutturazione e miglioramento del tratto Weinbrenner" riguardante il progetto " LEADER Regione Alpi di Sarentino: Realizzazione di un percorso di identità culturale locale e folcloristico a Velturmo – Sottosettore A: Riqualficazione e miglioramento della rete sentieristica", elaborato dal direttore dei lavori dott. Ing. Paul Schmidt, impegnando la risultante spesa maggiore di 13.804,41 euro più l'IVA del 22%, complessive 16.841,38 euro;
- 2) di assegnare i lavori supplementari alla ditta Blasbichler Bau GmbH di Velturmo, dando atto che ai sensi del proprio regolamento dei contratti, il presente contratto verrà concluso mediante corrispondenza commerciale;

L'importo complessivo dei lavori eseguiti dalla ditta Blasbichler Bau srl ammonta così ad 84.236,41 euro (82.016,86 euro importo dei lavori compreso il ribasso del 5,77015%, 2.219,55 euro costi di sicurezza) più l'IVA del 22%, complessive 102.768,42 euro;

- 3) Si da atto che il presente provvedimento è relativo all'**attività istituzionale** dell'ente;
- 4) La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
4.613,34 €	05022.02 10900	4	U.2.02.01.09.999	Unbewegliche Güter - KULTUR - LEADER 2023-2027 - Errichtung eines Volkskundeweges in Feldthurns - CUP	Beni immobili - CULTURA - LEADER 2023-2027 - Realizzazione di un percorso di	446/2026	2026

				G55I23000160009	identità culturale locale e folcloristico a Velturmo - CUP G55I23000160009		
5.095,92 €	05022.02 10900	4	U.2.02.01.09.999	Unbewegliche Güter - KULTUR - LEADER 2023-2027 - Errichtung eines Volkskundeweges in Feldthurns - CUP G55I23000160009	Beni immobili - CULTURA - LEADER 2023-2027 - Realizzazione di un percorso di identità culturale locale e folcloristico a Velturmo - CUP G55I23000160009	559/2025	2026
7.132,12 €	05022.02 10900	4	U.2.02.01.09.999	Unbewegliche Güter - KULTUR - LEADER 2023-2027 - Errichtung eines Volkskundeweges in Feldthurns - CUP G55I23000160009	Beni immobili - CULTURA - LEADER 2023-2027 - Realizzazione di un percorso di identità culturale locale e folcloristico a Velturmo - CUP G55I23000160009	610/2025	2026

Zudem

Inoltre

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig, bekundet durch Handzeichen

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano

- 5) vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) aus Gründen der Dringlichkeit, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

- 5) di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva per motivi di urgenza ai sensi del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2), art. 183, 4° comma.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra